

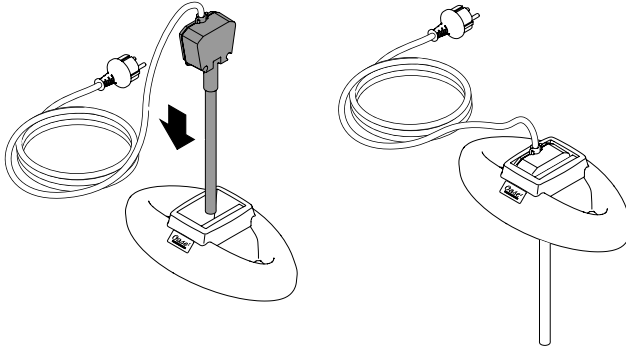
IceFree Thermo 200/330

- DE Gebrauchsanleitung
- GB Operating instructions
- FR Notice d'emploi
- NL Gebruiksaanwijzing
- DK Brugsanvisning
- NO Bruksanvisning
- SE Bruksanvisning
- HU Használati útmutató
- PL Instrukcja użytkowania
- CZ Návod k použití
- RU Руководство по эксплуатации

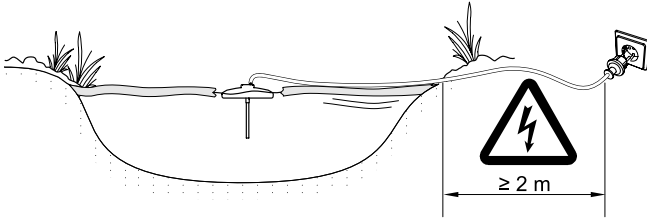




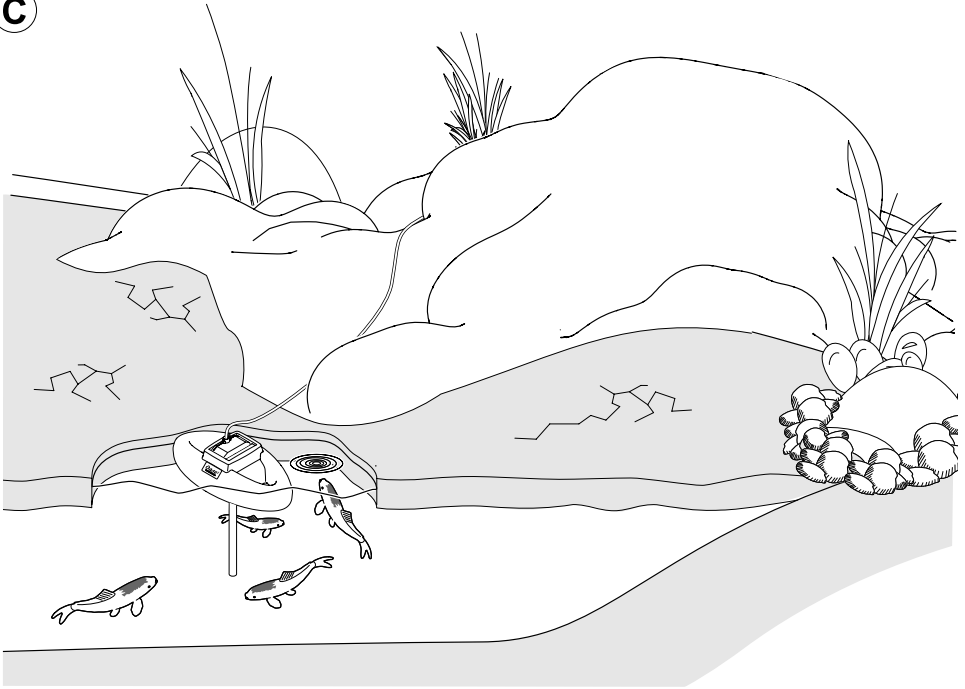
A



B



C



Translation of the original Operating Instructions

Information about these operating instructions

Welcome to OASE Living Water. You made a good choice with the purchase of this product **IceFree Thermo 200/330**. Prior to commissioning the unit, please read the instructions of use carefully and fully familiarise yourself with the unit. Ensure that all work on and with this unit is only carried out in accordance with these instructions. Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit. Keep these instructions in a safe place! Please also hand over the instructions when passing the unit on to a new owner.

Symbols used in these instructions

The symbols used in this operating manual have the following meanings:



Risk of injury to persons due to dangerous electrical voltage

This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.



Risk of personal injury caused by a general source of danger

This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.



Important information for trouble-free operation.

A Reference to one or more figures. In this example: Reference to Fig. A.

→ Reference to another section.

Product Description

The gases produced by the decomposition of dead plant material in the water are harmful to the aquatic animals and plants in the pond. If the pond freezes over completely, these harmful gases cannot escape and oxygen cannot enter the water.

The de-icer IceFree Thermo 200/330 prevents the surface of the garden pond from freezing up completely. The size of the area kept free of ice is determined by the unit capacity and the ambient temperature, irrespective of the size of the pond.

Unit versions:

- Icefree Thermo 200:
The unit heats permanently, no control via thermal switch.
- Icefree Thermo 330:
The integrated thermal switch switches the unit on automatically when the freezing point is reached and off again when the temperature goes above freezing.

Features:

- Reliable operation at temperatures down to -20 °C
- As a result of the locally limited heating of the water and quiet operation of the unit, the natural life cycle of the pond animals is not disturbed.
- Prevents deeper water layers from cooling down excessively.
- Long 10 m power cord.

Intended use

IceFree Thermo 200/330, in the following termed "unit", and all other parts from the delivery scope may be used exclusively as follows:

- The unit may only be operated in the water.
- Operation under observance of the technical data.

The following restrictions apply to the unit:

- Never use the unit in fluids other than water.
- Do not use for commercial or industrial purposes.
- Do not use in conjunction with chemicals, foodstuff, easily flammable or explosive substances.

Safety information

The company **OASE** has built this unit according to the state of the art and the valid safety regulations. Despite the above, hazards for persons and assets can emanate from this unit if it is used in an improper manner or not in accordance with its intended use, or if the safety instructions are ignored.

For safety reasons, children and young persons under 16 years of age as well as persons who cannot recognise possible danger or who are not familiar with these operating instructions, are not permitted to use the unit. Keep children under supervision to ensure that they do not play with the unit.

Hazards encountered by the combination of water and electricity

- The combination of water and electricity can lead to death or severe injury from electrocution, if the unit is incorrectly connected or misused.
- Prior to reaching into the water, always switch off the mains voltage to all units used in the water.

Correct electrical installation

- Electrical installations must meet the national regulations and may only be carried out by a qualified electrician.
- A person is regarded as a qualified electrician, if, due to his/her vocational education, knowledge and experience, he or she is capable of and authorised to judge and carry out the work commissioned to him/her. Working as a qualified person also includes the recognition of possible hazards and the adherence to the pertinent regional and national standards, rules and regulations.
- For your own safety, please consult a qualified electrician.
- The unit may only be connected when the electrical data of the unit and the power supply coincide. The unit data is to be found on the unit type plate or on the packaging, or in this manual.
- Ensure that the unit is fused for a rated fault current of max. 30 mA by means of a fault current protection device.
- Extension cables and power distributors (e.g. outlet strips) must be suitable for outdoor use.
- Ensure that the power connection cable cross section is not smaller than that of the rubber sheath with the identification H05RN-F. Extension cables must meet DIN VDE 0620.
- Protect the plug connections from moisture.
- Only plug the unit into a correctly fitted socket.

Safe operation

- Only operate the unit if no persons are in the water!
- Never operate the unit if either the electrical cables or the housing are defective!
- Do not carry or pull the unit by its electrical cable.
- Route all cables such that damage is excluded and nobody can trip over them.
- Never open the unit housing or its attendant components, unless this is explicitly required in the operating instructions.
- Only use original spare parts and accessories for the unit.
- Never carry out technical modifications to the unit.
- Only have repairs carried out by customer service points authorised by OASE.
- Keep the socket and power plug dry.
- Never remove the legends from the unit or the connection cables.

Installation



Attention! Dangerous electrical voltage.

Possible consequences: Death or severe injury.

Protective measures:

- Prior to reaching into the water, disconnect the power supply to all units used in the water.
- Disconnect the power plug prior to carrying out work on the unit.

How to proceed:

A, B, C

- Place the heating element in the centre of the float.
Note: The heating element can only be inserted into the float in one position.
- Place the unit in the water.
- Route the power cord safely (→ Correct electrical installation in accordance with regulations). Minimum distance of the power socket from the water: 2 m.



Note!

- Only use the unit during periods when there is a risk of freezing.
- Remove the unit when there is no risk of freezing.

Commissioning/start-up



Attention! Hot surface. The heating element becomes very hot during operation.

Possible consequence: Risk of burns in the event of contact.

Protective measures:

- Do not connect the unit to the power supply until the unit is in the water and the heating element is immersed.
- Before performing any work on the unit, ensure that it is disconnected from the power supply and wait for several minutes until the heating element has cooled down.

Switching on: Connect power plug to the socket. The unit switches on immediately when the power connection is established.

Switching off: Disconnect the power plug.

Maintenance and cleaning



Attention! Dangerous electrical voltage.

Possible consequences: Death or severe injury.

Protective measures:

- Prior to reaching into the water, disconnect the power supply to all units used in the water.
- Disconnect the power plug prior to carrying out work on the unit.






If necessary, clean the unit with clear water using a soft brush.

Disposal



Do not dispose of this unit with domestic waste! For disposal purposes, please use the return system provided. Disable the unit beforehand by cutting off the cables.

DE	Technische Daten	Bemessungs- spannung	Leistungs- aufnahme	Anschlussleitung	Niedrigste Außentemperatur	Abmessungen	Gewicht
GB	Technical data	Rated voltage	Power con- sumption	Power cord	Lowest outdoor temperature	Dimensions	Weight
FR	Caractéristiques techniques	Tension de mesure	Puissance absorbée	Câble de raccor- dement	Température extérieure la plus basse	Dimensions	Poids
NL	Technische gege- vens	Dimensione- ringsspanning	Vermogen	Aansluitleiding	Laagste buiten- temperatuur	Afmetingen	Gewicht
DK	Tekniske specifica- tioner	Nominel spænding	Effektforbrug	Tilslutningsled- ning	Laveste udendørs tempe- ratur	Mål	Vægt
NO	Tekniske data	Merkespenning	Strømforbruk	Strømledning	Laveste ytre temperatur	Mål	Vekt
SE	Tekniska data	övre märkspänning	Effekt	Strömkabel	Lägsta yttertempe- ratur	Mått	Vikt
HU	Műszaki adatok	mért feszültség	Teljesítmény- felvétel	Csatlakozó vezeték	Legalacsonyabb külső hőmérséklet	Méretetek	Súly
PL	Dane techniczne	napięcie znamiono- we	Pobór mocy	Kabel przyłącze- niowy	Najniższa temperatura zewnętrzna	Wymiary	Ciężar
CZ	Technické údaje	domezovací napětí	Příkon	Přípojný vedení	Nejnižší vnější teplota	Rozměry	Hmotnost
RU	Технические данные	расчетное напряжение	Потребляемая мощность	Соединительный кабель	Минимальная внешняя температура	Размеры	Вес
	IceFree Thermo 200	230 V / 50 Hz	200 W	10 m	-20 °C	296 × 257 × 146 mm	1.15 kg
	IceFree Thermo 330		330 W				1.25 kg

		IP 68  0.5 m				
DE	Symbole auf dem Gerät	Schutz gegen das Eindringen von Spritzwasser.	Alle berührbaren Metallteile sind elektrisch leitend mit dem Schutzleiter verbunden.	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Achtung! Heiße Oberfläche. Verbrennungsgefahr.	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanleitung
GB	Symbols on the unit	Protection against the ingress of splash water.	All accessible metal parts are conductively connected to the protective earth conductor	Do not dispose of together with household waste!	Attention! Hot surface. Risk of burns.	Attention! Read the operating instructions
FR	Symboles sur l'appareil	Protection contre la pénétration de projection d'eau	Toutes les pièces métalliques palpables sont reliées au conducteur de protection et sont conductrices d'électricité.	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Attention ! Surface brûlante. Risque de brûlure.	Attention ! Lire la notice d'emploi
NL	Symbolen op het apparaat	Beveiliging tegen het binnendringen van spatwater.	Alle aan te raken metaaldelen zijn elektrisch geïsoleerd met de veiligheidsgeleider verbonden.	Niet met het normale huisvuil afvoeren!	Opgepast! Hete oppervlakte. Verbrandingsgevaar.	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing
DK	Symboler på apparatet	Beskyttelse mod indtrængning af vand-sprøjt.	Alle metaldele som kan berøres er forbundet elektrisk ledende med beskyttelseslederen.	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald!	Forsigtigt! Varm overflade. Fare for forbrændinger.	OBS! Læs brugsanvisningen
NO	Symboler på apparatet	Beskyttelse mot inntrenging av vannsprut.	Alle metalleder er elektrisk koblet til jordledningen.	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!	Forsiktig! Varm overflate. Forbrenningsfare.	NB! Les bruksanvisningen
SE	Symboler på apparaten	Skydd mot inträngande stänkvatten.	Samtliga berörbara, strömförande metalleder är kopplade till skyddsledaren.	Får inte kastas i hushållsoporna!	OBS! Het yta. Risk för brännskador.	Varning! Läs igenom bruksanvisningen
HU	A készülék szimbólumai	Permetviz behatolása elleni védelem.	Minden megérinthető fém rész elektromosan vezetően össze van kötve a védővezetéssel.	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Figyelem! Forró felület. Égési sérülések veszélye.	Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót
PL	Symbole na urządzeniu	Zabezpieczenie przed przenikaniem rozpryskującej się wody.	Wszystkie części metalowe, które można dotknąć, są elektrycznie połączone z przewodem ochronnym.	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi!	Uwaga! Gorąca powierzchnia. Niebezpieczeństwo poparzenia.	Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkowania!
CZ	Symbole na přístroji	Ochrana proti pronikání odstřikující vody.	Všechny kovové díly, jichž je možné se dotknout, jsou vodivě spojeny s ochranným vodičem.	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Pozor! Horký povrch. Nebezpečí popálení.	Pozor! Přečtete Návod k použití!
RU	Символы на приборе	Защита от проникновения водяных брызг	Все контактные электропроводящие металлические части соединены с заземляющим проводом.	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Внимание! Горячая поверхность. Можно обжечься.	Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию